寧波日報

本報已呈請內政部登記並呈中華郵政掛號認爲新聞紙類

永久社址 寧波 臨時社址 甯海 發行人 姚逸犖

第五[illegible]二期

△定報價目▽
㊀每月連郵六十元，郵匯不通處所郵票代洋[illegible]計算
△廣告刊例▽
㊀每日每行四十元，二行起碼，不足二行亦以二行計算
㊁長期優待另議

各承銷本報 派報社 機關 團體 公鑒

逕啓者，本報承蒙推銷，無任感激，茲因物價飛漲，銀根緊急，所有報費務希按月結清，而資周轉，至有少數未清各單位，尤盼將積欠報費於三月底前掃數直解本社經理部，以清手續，否則，本社爲維持成本計，除追討舊欠外，自四月一日起即行停寄，事出無奈，尚祈鑒原

經理部啓

張家福 齊仲娥 結婚啓事

我倆承姚逸犖 曹國棟兩先生之介紹，謹詹於三月廿六日下午四時，恭請章鴻賓 倪維熊兩先生證婚，在甯海黃壇舉行婚禮，國難期間一切從簡，敬告諸親友垂察此啓

浙東旅社開幕

三月廿七日開幕 敬請各界惠臨

環境幽雅 設備清潔 佈置摩登

空氣充足 招待週到 現代旅業

經濟，舒適，合乎新生活！

忠實，和氣，旅行者良友！

地址＝＝＝寧海城內縣行弄口

律師徐超受任浙東旅社常年法律顧問

本律師茲受任浙東旅社常年法律顧問，嗣後凡有侵害上開當事人法益者，當依法盡保障之責。

事務所：寧海[illegible]街

天台縣政府標賣 蔴草 草帽 公告

查本府前出征軍人家屬手工業扶導所草帽管理部存有已織草帽及蔴草等原料，茲分別開具最低單價公告標賣，凡願承購者應先向本府建設科領取投標單，依式填就投入本府所設標櫃內，於本年四月一日在本府大禮堂當衆開標，由標價最高者承買，特此公告，計開

甲、物品數量及最低標價

一、蔴草下脚貳千市斤，每百市斤最低標價壹萬另捌百元 二、散蔴草叁百念伍市斤，每市斤最低標價壹百元 三、鷄瓜菜伍百柒拾貳市斤

四、巴拿草帽肆千壹百念捌頂，每頂最低標價肆拾[illegible]元伍角 五、未湯草帽貳千柒百念捌頂，每頂最低標價叁拾陸元 六、帽頂壹百柒十五兩，每市斤最低標價壹百零捌元 七、炔粉肆拾壹斤 八、硫磺拾貳斤半

乙、投標手續及投標開標日期

一、投標日期自本年三月十五日起至三月卅一日止 二、預看貨品地点天台平鎮 三、投標地点本府收發室 四、押標金投標人應預繳押標金壹萬元，得標者准抵價款，不得標者憑據發還，得標而不購買者沒收 五、開標日期本年四月一日上午十時

浙江地方銀行

辦理 一切銀行業務 各種儲蓄存款

分支機構遍設省內及鄰省重要地點

敵後軍政工作人員應有的認識

—魯主任在定象黨政軍民歡迎大會講—

四、此外定象在困苦艱難的環境之下，能夠加強教育，產生了定象聯合中學，每一鄉鎮都有一個中心學校，教育基金籌起了相當成數，足見得各位對於戰時教育問題，看得很清楚，所以有一分的努力，才有一分的成就，其他或許還有許多成就的地方，因爲沒有看過、無從講起，上面這幾点都是我實地視察所得的印像，所以提出來告訴大家，同時還有幾點意思，要提醒大家：

一、各位不可在認爲滿意的時候懈怠，我們得到一點小小的成就的時候，如果稍不注意，失敗隨之而來，比如士兵在外作戰的時候，很少會生病的，一等到調回後方休息，大家都生起大小的疾病來了，這是什麼緣故呢？就是因爲在作戰的時候，大家精神緊張，抵抗力很堅強，決不會有什麼疾病的，可是在休息的時候，大家的精神立刻懈怠下來，於是一切外感都抵抗不住，疾病就這樣生起來了，我們要知道凡事不進則退，同撑船是一樣的，事業的進退成敗也是這樣的，我們應該始終不懈繼續不斷的前進，達到我們理想的境地，環境愈艱苦，我們的意志愈要奮發，這樣才不會失敗。

二、各位要認清抗戰愈接近勝利我們的艱苦愈重，目前太平洋方面盟軍積極反攻，敵人非常恐慌，尤其美國陸海空軍跳越式的挺進，把敵人的許多設備很堅固的據点都被我們奪取了來，最近士克魯的局面非常緊張，在最短期內敵人的海軍根據地一定會被盟軍摧燬，敵人走頭無路的時候，當然要來搶奪我們海邊的資源，定象是我們東海的屏藩，各位要認清敵人冒險來犯的時候，也就是各位困苦艱難遭到極点的時候，也就是敵人崩潰的時期來到了。

三、任何工作總要主動，切不可被動，凡是做事，不能主動的就是應付，就是敷衍，例如兵役有問題了，大家祗應付兵役問題，戶籍發生問題了，大家祗應付戶籍問題，頭痛醫頭，足痛醫足，這樣應付，敷衍，那裏不會失敗呢？所以我希望各位應在問題沒有發生之先，就要有種種顧慮，種種策劃，比如象山那些地方，事實上常常遭受敵人的射擊，要在那個地方有防禦設備，萬不可等到敵人來襲擊的時候，方來倉皇應付，同時我們的眼光，應該看得更遠一点，我們的策劃，應該顧到更深一層，總之無論軍事，政治，經濟，教育，都要爭取主動。

四、各位要堅定作人的志氣，保持作事的興趣，不是這樣，不會成功的，許多的工作同志，總是今天想調任，明天想升遷，天天不安於位，這是何等的錯誤，各位要認清世界上任何事情，決無了期，過了一個難關，又有一個難關，解決了一重困難，又有一重困難，困難是跟着我們的進步而演進的，我常常碰到許多地方工作的仝志談起，總是說沒有什麼事情可做，足見他們完全沒有政治見解，要知道世界的事情，是沒有了期的，所以我們人生的事業，也沒有了期的，認清了這一點，我們的志氣自然會堅定了，還有許多工作仝志，對於本位的工作，認識並不十分清楚，要曉得許多行政工作，我們以爲範圍很小，可是老百姓認爲大了，反之，我們以爲範圍很大，老百姓認爲小了，前者如捐稅，役着如緩役，政府的利害，仝民衆的利害，有時並不完全一致的，我們的工作同志，萬不可以外間的是非毀譽，來決定我們的工作態度，發揮我們的工作興趣，[illegible]我們自己的志氣，守住自己的工作崗位，我們應保持我們自己的工作興趣、發揮本位工作的效能，

五、各位應在比較安靜的環境裏面找出不安靜的事來做，從前劉備閑散了許久，摸着屁股的皮肉長多了，認爲不做事的緣故，恐怕要墮落下去了，我們也要居安思危，靜中要動，時時刻刻要提起精神勇往前進，軍隊老不打仗，決不能成爲勁旅，所以應該時常出擊，如環境關係不允許有軍事作爲，我們可以多做政治工作，或生產運動，要使得我們的工作沒有一刻停頓，時間沒有片刻浪費，事情做到了一個段落，我們就得到了一分精神安慰，在抗戰的烽火之下，還沒遠些一個安靜的空間和時間，這都以武力得來的，古人說：「馬上得來天下，不能馬上治之」，所以我們應該把握住以武力得來的安靜的空間與時間，把力量放在政治上面。

總而言之，在浙東行署管轄的區域大部都是淪陷的，但是象山的情形，比較其他淪陷縣份好些，因爲沒有敵僞匪雜的不時騷擾，這是各位努力的結果，所以今天特別提出這五点勸勉的意思，希望各位格外努力，爭取最後的勝利！

—續完—

大康行

營業項目

貿易—買賣貨品 價格公允 代客買賣

倉庫—庫房寬敞 堅固安全 管理週到 取費低廉

信託—代理稅務 轉劃貨款 交換物資

運輸—陷區搶運 輸送內地

地址：寧海鐵家巷

電話：[illegible]

電報掛號：一一二九

接洽處

溫州：廣場路華榮巷號內 電報掛號五八五八

臨海：楮齊巷六號 電報掛號〇一八六

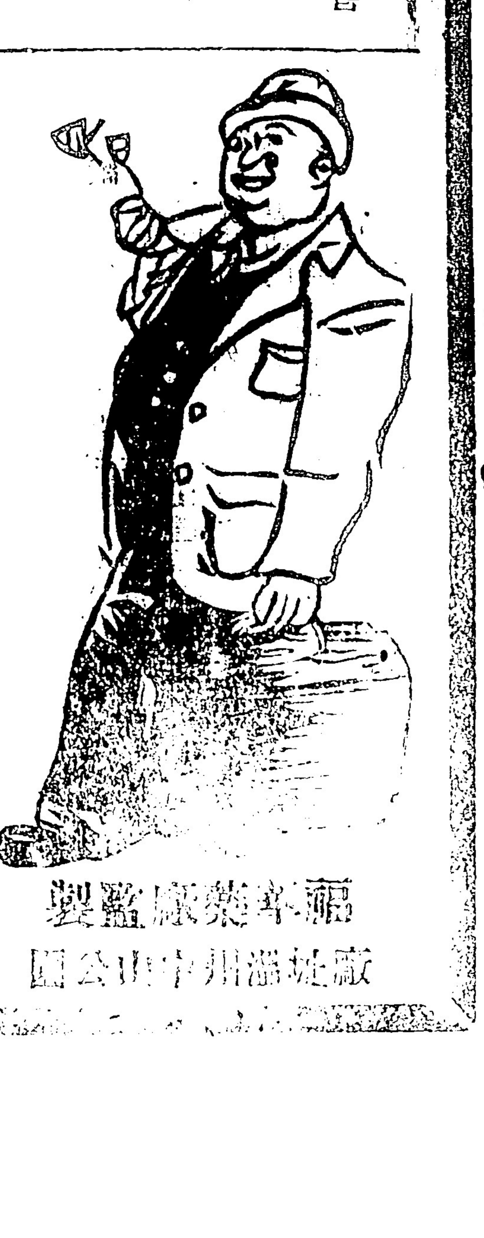
橋頭胡：協成行內

旅行良伴

麟標 至寶油 至寶丹

[illegible]風寒[illegible]精神煥發百病不生

各處均售



麗華藥廠監製

廠址溫州中山公園

遠征軍佔領什都塞
僅距孟拱四十五哩
胡康河谷聯軍繼續推進
塔姆東南敵遭我軍伏擊

（路透廿五日新德里電）據東南亞盟軍總部公報稱、密里爾指揮下在孟拱河谷作戰之全部美軍及華軍「三八」師之一部、頃佔領什都塞鎮、該鎮位于孟拱西北四十五哩、在我軍前所佔領之傑布山附近、貫奈爾通塔姆之公路以南、日軍略有進展、公路以北日軍、廿三日曾猛烈進攻盟軍一陣地、廿四日盟軍即發動反攻、已將該陣地奪回、伊姆法爾東北之日軍數支隊、業遭全部消滅、宋拉山徑中盟軍與敵軍發生激戰、刻巡邏戰未已、秦山區域盟軍、廿三日曾攻俯瞰伊姆法爾通達泰第姆公路之敵軍陣地、旋予佔領、廿三日、敵軍在孟道以南海岸平原區、發動若干局部之反攻、佔領小山一座、孟道以北、通巴第碉公路上盟軍、佔領隧道區之山頭一座、在巴第碉以南、佔領日軍陣地廿處、

（中央廿五日渝電）東南亞盟軍總部八十一號公報稱、胡康河流域之華軍、擊退敵軍七度反攻後、刻正繼續推進中、卡包河流域日軍一縱隊、薄暮在塔姆東南遭我軍伏擊、數小時後、敵軍即於該區向我方發動攻勢、終遭我軍擊退、是役曾擊毀敵方坦克車多輛、孟道以南沿海平原區敵軍若干、廿二日曾向北移動、翌日襲區之我軍、在坦克掩護之下、向北進之敵猛烈進攻、過去數小時內、馬玉山脊主要防綫戰況、頗為沉寂、廿二日夜、敵軍曾數度進攻巴第碉以下之我軍陣地、卡萊門員以東我軍迫使敵軍撤退若干陣地、卡拉丁河沿西非軍一隊、在皮奧漢西岸、曾遭敵軍襲擊、激戰中敵軍略有死傷、廿二廿三兩日、我機不斷轟擊秦山更的宛、及緬甸西北各處目標、盟方戰鬥機亦襲擊阿拉甘馬納山後卡拉丁區、炸燬敵船十三艘、以上各役、盟機兩架失踪、

盟軍總部發言人稱：「日軍必須在吾人佈置好之陣地上作戰」

（路透廿四日新德里電）東南亞盟軍總部發言人今稱、日軍用以進攻阿薩姆者、或較在阿拉甘攻勢中為多、估計約有一萬零三百人、發言人對於當地戰局、頗具信心、謂日軍事實上、必須出而公開作戰、在此類戰爭中、盟方在空中掩護及空中供應方面、有無限長處、且日軍必須在吾人布置好之陣地上作戰、此陣地之一、即為伊姆法爾區、

行政院六五四次院會
通過法規及任免案多起

（中央廿二日渝電）行政院廿一日舉行第六五四次院會、各部會署長官均出席、議決各案如下、㈠軍委會函送省防空司令部暨防空指揮部兩組織條例及編制表請核定案、決議、修正通過、送立法院審議、㈡社會部呈送各機關公務員工家屬生產合作推進辦法請核定案、決議、修正通過、㈢外交部呈送駐外使領館職務人員登記規則請核定案、決議、修正通過、㈣衛生署呈擬國立陪都中醫院組織規程草案、決議、修正通過、㈤衛生署呈送西康省衛生處組織規程請核定案、決議、修正通過、㈥社會部呈送雲南省合作事業管理處組織規程請核定案、決議、修正通過、㈦任免事項決議案、㈠於焌吉謝嘉為第二六屆國際勞工大會我國政府代表顧問、張鴻鈞為秘書、蔣景□為資方代表顧問、劉選華為勞方代表顧問、朱向榮為秘書、㈡任命高灝波為河北省政府委員、㈢任命內政部戶政司司長、並先去該員原任參事職務、㈣潘世寧為交通部公路總局簡任技正、㈤簡派伊任先為財政部花紗布管制局局長、李世軍為副局長、陳官為秘書處長、汪淮為棉產處長、汪賜曾為財務處長、㈥任命張有彬為交通部公路總局工務處副處長兼主任督察工程、㈦任命蔡行健為交通部各路總局簡任秘書、㈧福建省第三行政督察專員兼區保安司令陳世鴻應免本兼各職、㈨山東省第十五區行政督察專員兼區保安司令樂寶亭均應免本兼各職、派蘇鈍亭為該省第十五區行政督察專員兼區保安司令、㈩任命偶松為浙江省驛運管理處處長、㈪任命張青樾為山西省合作事業管理處處長、㈫任命王曰偷為經濟部中央地質調查所西北分所所長、㈬甘肅省圖書雜誌審查處處長沈□呈請辭職、派郭伯職任、

倭皇與人民 俱不願與英作戰
▲克萊琪稱▼

（中央廿三日倫敦專電）（遲到）珍珠港事件以前之英國駐日大使克萊琪、頃對海外僑民協會發表演說稱、彼深信日本人民實不願我對大英帝國作戰、日本天皇在克萊琪留日本間、亦會談多次、表示彼個人希望日本能避免捲入戰爭、故彼亦不贊成現有之戰爭、日本陸軍因遭各方面之強力反對、故延遲作戰達三年之久、後彼與德國結盟、並於一九四一年午間、獲得日本命運之全部控制、克氏預料同盟國一經到達可以轟炸日本之距離、日本即將遭受「空中大炸矣」、

美黃金存量 仍佔世界首位

（合衆廿四日華盛頓電）去年美國之黃金儲備量、已因彌補在外購買作戰物資、所入超減低十億元、刻國庫存金價值二百一十六億元、一年前則二百廿六億元、其存量仍佔全世界黃金總額之大部、

何總長報告 改善軍隊待遇情形

（中央廿五日渝電）抗戰以來、　蔣委員長對將士困苦生活倍切關懷、歷年已迭令增加給養、最近復手令增加副食費、以資改善、三月十三日中樞紀念週何總長應欽報告、記者為明瞭詳細情形起見、日昨特再走訪何總長、當承告如下、刻苦耐勞為我中華民族固有之美德、此次浴血抗戰之全體將士、尤能充分表現、惟營養健康、關係訓練作戰、一面增加給養、一面將取實物補給、可使將士免受物價波動之過度影響、計廿九年底實行糧食劃分為實物補給、規定量大米已增至廿五兩、軍餉並另發給養糧代金、士兵服裝向以公給、今則官佐亦一律由公發給、現實發副食費、實物補給之範圍更廣、自本年四月一日起、復准增加副食定量、即每人每月蔬菜由十五斤增為廿斤、食油由九兩增為一斤、征購時之代價數額、以減輕民衆負擔為本、統計此次增加數額頗巨、國家已盡最大可能、全體將士知所感奮、勇於殺敵、報效國家也、

墨駐華大使 即將來華
攜有總統致主席函

（中央念二日華盛頓專電）墨駐華大使易巴沙抵此轉赴陪都、大使攜有墨總統克瑪卓致　蔣主席與蔣夫人之函件、前總統現任國防部長、卡丹納斯亦向　蔣主席致敬、

桂林一噩訊
滑翔站長李元輔 駕大公報號殉職

（中央廿八日大理電）桂林滑翔站站長李元輔、二月廿九日在堯山滑翔場駕駛「大公報號」表演、不幸失事重傷殉職、噩訊傳來、李君家屬至深哀悼、李父尚在美經商、其母則在下關主持協和商店、僅一妹肄業高中、李母語記者、「吾兒元輔、以身許國、早具決心、乃天不假年、未酬壯志、誠為憾事、尤可悲者、余祗此獨子、而現未婚、然因公殉命、余所引為光榮也」、深明大義、聞者落淚、李母為虔誠之基督徒、大理福音堂特為開會追悼、各界紛紛慰唁、此空中英雄之哀云、

星期雜評
從巴縣貪污案說起

這年頭兒，修明政治，整飭紀綱，則懲治貪污之聲，響徹雲霄，輿論界亦口誅筆伐，不遺餘力，而政治頹風依然瀰漫，官常不正，官邪不去，可勝浩嘆！

昨日本報揭載之四川巴縣貪污巨案，貪贓枉法之徒，有縣政府科長，有黨部書記長，有青年團分團部主任，有區長，有鄉長，有鄉隊附，有保長，有區事務員，結果，難逃法網，槍決者已明正典刑，徒刑者已照判執行，然而我們對此狼心狗肺之輩，猶不勝其憤憤，殺之不足以蔽其辜。同時，我們覺得各地類乎此者未嘗沒有，但是僅有許多逍遙法外，行所無事，甚之以為在此生活壓迫下，商人發國難財，當個把公職的人，乘機撈一点油水，有什麼要緊？在上者也多半為了這一點關係，不予深究，老百姓也視為平常，而不知大風起自蘋末，堅冰漸於履霜，若不防微杜漸，後果真是不堪設想！

我們直截了當提出兩点意見：㈠公務員生活必須再度提高，至低限度能維持其一家生活，否則真正守正不阿之士也將因生活過不下去而動搖起來。㈡貪官污吏必須徹底肅清執法以繩，不稍姑息寬縱。如是，吏治才能澄清，政治才能上軌道。

速為征屬代耕

中央為優待出征抗敵軍人家屬，維持農村生產，增強抗戰力量起見，於三十年八月間頒布征屬義務代耕隊辦法，通飭各省縣市遵辦，是項辦法第六條：「各地以保為單位，組織義務代耕隊，以保長為隊長，保以下按甲分班，以甲長為班長，凡屬保內年滿十八歲至屆滿四十五歲之男子，除出征抗敵軍人家屬外，均編為隊員，依本法有服行代耕出征抗敵軍人家屬田地之義務」。法良意美，切合需要。顧自辦法頒行以後，各地能遵照辦法組織義務代耕隊者，固有之，而迄未組織成立，或雖已組織而徒具虛名者，亦所見不鮮，此實由於鄉鎮保甲長忽視此事之重要性，與地方民衆尚未瞭解其意義的緣故。

誰都曉得，維持長期抗戰，必須兵源充裕，而農家子弟出征，農業生產減低，亦為必然的事實。組織義務代耕隊，為征屬義務代耕，一方面既能引起及齡壯丁樂於從戎，使役政推行，益臻順利；一方面實施代耕可使農產不至受影響。自助互助，原是人羣不可或缺的美德。如果明知中央頒有征屬義務代耕隊辦法及其意義，而猶不盡力推動或熱心從事者，那真是見義而不為了。

愈太夫人捐資興學

今年為教育年，省府定為教育年之第一要務，為策動地方展開普遍的「捐資興學」運動，此一運動之是否能如理想的要求進行，與教育年工作的成就關係，至為密切。

在此戎馬紛紜，外禍侵凌的時候，國家軍政支出浩大，對於國民教育經費，有「雖鞭之長，不及馬腹」之概，所以這一項經費補充的責任，就不能不加諸於熱心社會公益事業的人士了，況且提倡教育，為子弟造福，在現實的我國社會，真是一樁功德無量的事情，利國惠民，是大家必會樂於引為本務的。

此次愈太夫人，在寧海捐助鄉南小學建築費一萬元，數目雖然並不怎麼鉅大，而其在教育年中，率先倡導，開我六區「捐資興學」的先聲，殊足值得我們的欽仰和崇敬，有錢出錢，有力出力，我們熱切的期望着第二，第三，甚至全區，全省，接踵的起來吧！

現在年度已經悄悄的三個月過去了，剩下的僅有九個月份，固然相比起來，時間還是未來的多，但我們如不把工作立予緊張，這白駒過隙的光陰，是很容易不聲不響的溜了過去，而且教育年的工作是確立在我們的努力之上的。所以我們現在一面應當更大聲的喊，而一面卻須着重到實踐了。

消弭敵後匪氣

陷區民衆在敵偽積年的恣意蹂躪下，由力竭聲嘶的吶喊，甚至為悽苦的呻吟，甚至呻吟也漸趨微弱，成為奄奄一息之勢，我們面對着這些苦難的同胞，得不為之痛如身受。

近據敵後來人談：甬鎮鄉間遍來萑苻，遍地，綁案迭出，因此善良的民衆倍增一層死的威脅，其痛苦更是不堪言狀。

在勝利的前夕，爭取敵後民心，這是最重要的一個課題。民衆到了生命財產無法保障時，心理上往往會起一種畸形的變態，這是一種很危險的暗潮。涓涓之水可以成流，在這種環境里，我們必須防患未然，堵之塞之。我們希望當局能迅速運用敵後的游擊武力，密佈廣大的偵緝網，速予蕩平，勿使「荒山蔓草，焚而益滋」，民衆得以安居，政府更能樹立無上威信。這是反攻時期的潛在力量，是必須加緊爭取的。

美機發動毀滅性襲擊
進襲加羅林羣島
新幾內亞等敵基地落彈甚多

（中央廿五日渝電）據美新聞處訊、西南太平洋盟軍總部廿四日電、總部本日公報宣布、盟機夜向新幾內亞新不列顛新愛爾蘭島日軍基地、及背維爾島日軍陣地、發動多次毀滅性之襲擊、過去二週中、盟機曾在新幾內亞北海岸日軍基地威瓦克投彈逾一千八百噸、盟機並曾轟炸威瓦克以南之達當區、以協助地面部隊、盟軍刻已近至距達當不及廿二哩處、

（合衆廿四日珍珠港電）太平洋美艦隊司令部宣布、美海軍飛機於廿一日首次轟炸加羅林羣島之克特斯島、克特斯為一小島、在那魯島西南卅哩、

（路透廿四日華盛頓電）美海軍本日宣布、美潛艇又擊沉日貨艦十三艘、（太平洋上擊沉之日運輸船三艘、包括在內）

論中國貨幣問題
金融權威家葉碧中 讚揚中國政府睿智政策

（中央廿三日重慶電）據美新聞處訊、紐約廿二日電、據上海大美晚報美國版十七日載、前上海金融權威葉碧中聲稱、彼深信中國之貨幣情勢許可時、仍有恢復之可能、按葉氏在一九一五年至一九三〇年之前、曾任蘇聯駐青島領事、其後即在上海任律師多年、據稱、中國貨幣之準備金、向來即為白銀、彼認為美國協助在解決中國現行之財政問題、迄今為止、美國已以五萬萬美元貨與中國為平準貨幣之用、此誠為一種極有希望之象徵、葉氏主張以二種貨幣之方法、解決中國之貨幣問題、一種流通於本國、另一種專供對外之用、與蘇聯之最近一期金融改革法相同、葉氏對於中國政府自信容智政策、深表讚揚、據稱、此種政策、仍使該國得免于進入惡性通貨膨脹之階段云、

中央攝影場將放映「蔣夫人在美國」

（中央廿三日渝電）蔣夫人去春訪美、足跡所至、備受美國朝野熱烈歡迎、聞中央攝影場、特將夫人在美國種種動態、輯定「蔣夫人在美國」一片、內容有㈠國會演說、㈡母校魏斯里學院、㈢舊金山華僑歡迎大會、㈣好萊塢歡迎大會、㈤向全美廣播等偉大場面、不久即可公映、又「常德大捷」一片、純中央派員隨軍攝成影片、內容對我

軍參副院長 于學忠繼任

（中央廿三日重慶電）軍事參議院副院長一職、已由于學忠繼任、

國府命令

（中央廿一日重慶電）國府命令、㈠浙江省政府浙西行署政務處處長林澤祕書處處長林樹藝、另有任用、林澤林樹藝均免本職、㈡派林澤為浙江省政府浙西行署政務處處長、胡宗鐸為祕書處處長、此令、

改進中學課程 教部舉行討論會
各專家發言極週詳

（中央廿四日重慶電）教部為改進中學課程起見、特聘請國內教育專家、於二十三二十四兩日在渝舉行中學課程討論會、討論中心為㈠三三制中學課程之調整、㈡六年制中學課程之討論、㈢五年制中學課程之審訂、㈣新擬中學設置之討論等四個問題、對上述諸大問題、該部事前曾發出向國內教育專家及國立之中等學校徵求意見、並搜集材料甚為豐富、到會專家發言甚週詳、

美總統籲請
各聯合國開放其邊界
接納遭受壓迫之難民
參與納粹屠殺難民者皆受嚴懲
耶路撒冷猶太區已宣佈戒嚴

（路透廿四日華盛頓電）羅斯福總統、今在招待記者招待席上宣稱、各盟國應暫時開放其邊界、以便接納遭受壓迫之難民、渠重申美國協助被德軍所擬殺戮之難民設法逃走之意、羅斯福又對美國之外交政策下一說明、各聯合國正在積極奮鬥、藉以造成一暴政與侵略所不能存在之世界、基於自由平等與正義之世界、亦即全體人類不分種族膚色或信仰、而能居於和平境界之世界、同時在歐洲及在亞洲之若干部份、納粹及日人對於男女老幼平民繼續肆虐、爲有系統之虐殺、其勢毫不稍減、過去數日中、生活在巴爾幹及匈牙利之暫免一死之千百人民、現因希特勒軍隊將鐵路控制下、時有受死亡之威脅、凡此十年來、得暫避免所之猶太人民、終於在對野蠻戰勝之前、不免滅亡、其所受之虐殺、即將象徵大慘害、是以吾人應再度聲明吾人之決心、凡參與此項野蠻行動者、皆將受聯合國家追究罪狀、申展正義、此項警告、不僅適用於其領袖及在德國與附庸國內之所屬下人員、凡參加驅策波蘭挪威及法國境內之猶太人運自德國而從於死地者、曾與執行者同其罪愆、凡犯罪有分者、懲罰亦將有分、希特勒以德國民族之名義、對人道肆行罪惡、余要求各處在納粹支配下之每一人民、皆能以行動表明、渠等未參加此類瘋狂之罪狀、願彼等能將被困迫之犧牲者、協助彼等逃過邊疆、竭力拯救彼等免遭納粹劊子手之毒手、余並要求注意並記錄其罪證據、一旦可用以定罪、在軍事行動之需要所可行者、美國政府將用所有在其權力之下、協助一切德軍所追逐之犧牲者脫逃、不論其種族宗教及膚色之如何也、吾人要求歐亞各地之自由民族、暫時開放其避難所之門戶、以保護此類難民、吾人當能設法維持供養、以待將其暴君逐退、而使彼等得以重返家鄉、當時有人詢問此項聲明、是否表示美國將開放門戶、容納納粹及日本蹂躪下之難民、總統答稱、美國現正照管在北非之一切難民

（路透廿日耶路撒冷電）此間猶太區、已宣布戒嚴、每日傍晚五時至次晨五時爲戒嚴時間、

馬克罕繼任克多萊之職
美總統宣佈

（路透廿四日華盛頓電）羅斯福總統、今日任命馬克罕繼克多萊任外僑財產管理處處長、克氏辭職事、已於日前宣佈、馬克罕於過去兩年內任外僑財產管理處副處長職、

（路透廿四日華盛頓電）羅斯福今宣佈克多萊辭去外僑財產管理人、米勒特辭去總統助手之職、惟克多萊仍任對外經濟處長、總統令宣讀克多萊一信、信中述美國政策在獲得並以其供應聯合救濟善後總署、作爲美國對總署之貢獻、按克多萊自一九四二年三月、即任爲外僑財產管理人、米勒特則自一九四〇年起被任爲總統之助手、

希臘獨立紀念
邱吉爾發表祝辭

（路透二十五日倫敦電）明日爲希臘獨立一百二十三週年紀念日、邱吉爾首相特發表祝辭、代表英國人民對希臘受難人民致同情之意、

當局報告
公路建設情形

（中央廿二日重慶電）我國現代公路建設始於民國初年、卅餘年來、經各方之努力、已有長足之進展、根據此次公路展覽會中之統計材料、即知我國以往係注重驛路之發展、公路建設爲民初之事、民國十年以前、全國只有公路一千一百八十五里、廿年底已有公路六萬六千一百廿公里、惟當時各省各自爲政、互不聯繫、二十一年舉行七省公路會議、計劃聯絡公路、創施督造與補助辦法、自此始爲系統化、及標準化之發展、抗戰前已有公路十萬另九千五百公里、後沿海相繼淪陷、內地及國際交通更多賴公路之聯絡、自抗戰開始至去年底爲止、新築公路里程不少、同時淪陷及被破壞者亦有之、至於公路費、廿一年中央施行督造與補助政策以來、截至去年底共支廿三萬七千二百六十六萬七千二百四十二元八角五分、除改善各路外、先後完成新路五萬四千一百六十三公里、總與世界各國比較、有待於努力之處、以我國廿七年之統計、與我國面積約同之美國比較、我每百平方公里、有公路一公里、弱、七千一百九十三人有汽車一輛、而美國每百平方公里、已有公路十三公里、廿三倍於我國、每四人即有汽車一輛、

擊潰日本遠較擊潰德國爲易
—黃主席三月十三日在省會擴大紀念週報告—

一、開羅會議後國際局勢的演進
　一、開羅會議前後國際觀念的轉變
　二、美國運動的積極與決心打通滇緬路
二、國內行政上幾個重要問題的指示
　一、兵役問題的改進與鼓勵學生從軍
　二、駐軍副食的統籌解決
　三、幹部修養的重要性
三、參觀幹訓團等後的感想
　一、盟國幹部的教授精神與方法
　二、盟軍的進步與作戰的機動

今天本席想把此次到某地參加會議與參觀後方各種措施。所得觀感就其可以公開發表的作扼要報告：

（一）開羅會議後國際局勢的演進

首先我要報告的便是元首在此次會議有許多寶貴和重要的指示：

關於國際戰事方面：元首指示我們開羅會議的收穫非常偉大，在開羅會議以前，各主要同盟國當局無不認定以歐洲戰場爲主，一定要等歐洲戰事結束以後，才肯轉移兵力對付日本解決太平洋方面之戰事，經過開羅會議以後，情勢便開始轉變，一般觀感都認爲太平洋戰事應與歐洲戰場并重，並分配其任務——歐洲戰場由英國爲主，美國處協助地位，太平洋方面以美國爲主，英國和中國處協助地位，這也不僅與論方面有此重要轉變，並且已經有許多行動事實可作證明，如最近一個多月以來，美軍自佔領馬紹爾群島後，機之在海軍攻擊島登陸，並襲擊日本海軍根据地之土魯克島，這都足以證明美國軍事當局在戰略方面已開始放棄「逐島攻擊」進入「越島攻擊」的階段，在緬甸戰事方面美國盼望滇緬路之早日打通也非常殷切，現在除了中英兩國，軍隊在緬甸境內作戰以外，美國最近已有許多軍隊自新幾內亞方面開往加入作戰，美國態度之所以如此積極，這就是表示對於太平洋與中國戰事已有整個計劃，再就滇緬方面運輸情形而言，從前汽車運輸每月只有×千噸的，現在因爲空運力量的大爲增強，已經遞加到每月××噸了，現在空運力量如此增強，何以還要打通滇緬路呢？便是說明美英兩國已下很大決心要促成日寇崩潰，使戰事能夠早日結束，還有派駐我國作戰的美國十四航空隊、過去因爲運輸困難關係，未能充分發揮力量，現在也因運輸日益便利，常有驚人戰績表現，此外英美陸海軍幹部之來華服務者日漸衆多，根據美租借法案新兵器之運華供我使用者更絡續於途：：：根据以上所述情形觀察，我們相信擊潰日本一定較之擊潰德國容易得多，因爲德日兩國倘就其本身力量比較，實在相差太遠了，並且在地理上日本是島國，端賴雄厚實力之海空軍以爲拱衛，可是西南太平洋方面不僅日本的空軍，力量已顯得非常薄弱，上月美軍進擊土魯克一役，日本的海軍主力也都躲避不敢出而應戰，其窘態完全暴露，太平洋的制空權制海權的全部爲我盟軍所有，已不難於最短期間內見諸實現，我盟軍之聯合進擊，直搗敵寇本土心臟地區，爲期當在不遠。至於日本的陸軍呢？現在已有三分之二強遠離本土派遣在中國及緬甸等地作戰，也不能像德國之猶能集中兵力於若干歐陸重要據點，可以從事內線作戰，以暫時救援他的危機，所以一旦其本土爲我盟軍攻入，必然毫無抵抗力量，今後同盟國方面祗要根據開羅會議精神改變先歐洲後亞洲的觀念積極努力進行，擊潰日本必爲最短期內之事，這是我聽了元首指示後所引起的一點感想，也是目前大多數中外人士的共同意見。

（二）國內行政上幾個重要問題的指示

以上說明同盟國在太平洋方面現在已經絕對處於主動攻擊的地位，而在亞洲大陸戰場方面，中國是處於最主要的地位，中國應担負的任務更爲艱鉅，今後一切行政工作自應以軍事爲重與爭取勝利爲最大前提，元首對於這一方面也有很重要的指示和決定：

一、兵役——自從我們抗戰軍興以來，倏忽將滿七載，七年來士兵的傷亡數字當然非常驚人，過去兵役之得以源源不絕補充，地方行政當局的勞績自然不可抹殺。今後我們爲要配合盟軍一致總反攻，不僅國內各戰場需要大批精壯士兵補充，同時還要源源的開到國外作戰，如何加緊辦理兵役以達到上述的要求？元首也有很重要的指示。

（未完）

保德成立協定
改編保國陸軍
南境保軍已呈混亂
威爾遜舉行巴爾幹會議

（路透廿五日倫敦電）據莫斯科廣播、索非亞消息靈通人士本日稱、應邀前往希特勒總部之保加利亞政府會議人員、已接受希特勒改編保國陸軍、並加以利用之一切要求、雙方已成立協定、派遣保軍前往羅馬尼亞及布魯中北部、米柯夫將軍已被任爲羅境德軍司令、並於派遣保軍至羅國一事、奉有希特勒之特別訓令、

（路透廿四日安哥拉電）此間羅馬尼亞公使館證實德軍已佔領羅馬尼亞、公使館無其他詳細情報、

（合衆廿四日倫敦電）南斯拉夫游擊軍領袖狄托方面消息稱、南斯拉夫被佔領區之匈牙利軍隊、已呈混亂現象、皆因匈牙利發生事變之故、德軍傳自波斯尼亞向塞爾維亞推進、狄托稱、彼等之攻勢已遭阻遏、

（路透廿四日開羅電）地中海戰區盟軍總司令威爾遜在此舉行巴爾幹會議後、離此返其總部、威爾遜留此期間、曾與中東盟軍總司令柏格特、英國駐地中海盟軍總部代表麥克米倫、及英國戰時駐中東代表莫尼等、舉行會談、會談中曾計劃管理巴爾幹之有效辦法及奠定盟軍或將進攻時之有効基礎、

羅斯福宣佈
四月六日爲陸軍節

（中央廿四日渝電）據美國新聞處訊、華盛頓廿四日電、羅斯福總統頃宣佈以四月六日爲陸軍節、並通令於是日發佈通告、從事適當之慶祝、更要求全國人民於是日重新堅定決心、盡力加速武器彈藥一切作戰物資與供應品之生產、以支持美國獲致最後勝利、

美參院正式通過
救濟總署撥款案

（中央念五日重慶電）據美新聞處訊、華盛頓念四日電、衆院以二百卅五票對五十八票通過衆院聯席會報告、該報告主張美國參加聯合國救濟善後總署、並准撥十三萬五千萬美元、按美國所担負之費用、此報告業經參院於三月念一日通過、現正送總統簽署、

喀城盟軍
發動猛烈攻勢
圖毀敵據點玫瑰飯店

（合衆廿四日那不勒斯電）官方宣佈、喀辛諾區刻有極激烈戰鬥、喀辛諾城內盟軍正發動猛烈攻勢、圖摧毀德軍所據之玫瑰飯店、德機極爲活躍、頻頻轟炸、並掃射盟軍陣地、德機約四十至五十架、廿三日掃射盟軍防線以西之卡西那、並轟炸蒂亞諾城、（但無殊效）我機擊落德機三架、

（路透廿四日義境盟軍前方司令部電）卡西諾方面、已增強阻力、大戰現繼續進行、故雙方死傷均重、

盟機不斷猛炸
柏林工業區

【路透廿五日倫敦電】英轟炸機總部之飛機一千架以上、昨晚出襲柏林基爾、及德國西部之其他目標、在柏林工業區投落高度爆炸彈及燃燒彈逾二千五百噸、且襲擊之區域極爲集中、結果發生大火、我機於全部出發中、有七三架失踪、

（路透廿四日倫敦電）美空軍堡壘及解放式轟炸機、由大隊戰鬥機保護、本日白晝往炸德國法蘭克福及施底斯佛特區域之工業目標、及法國南部及諾迪齊埃德軍機場、德戰鬥機羣升空攔擊、美方轟炸機三架及戰鬥機五架失踪、雷電式及野馬式戰鬥機本日均隨美機遠征、美機擊毀敵地面停留之戰鬥機起飛時擊落其中一架

萬縣童軍組參觀團
赴渝參加青年節
並將呈獻「萬縣青年號」飛機

（重慶廿三日電）萬縣三民主義青年團萬縣分團部、暨萬縣童子軍理事會、組織十中學童子軍代表參觀團、赴渝參加首屆青年節、及童軍大露營、大檢閱、同時向團長致敬獻旗、並呈獻「萬縣青年號」飛機一架、日內即搭輪西上、

成績優良
三門童軍事業
省予傳令嘉獎

（三門訊）浙江省童子軍理事會、以三門縣府三十二年度熱心領導童軍事業、頗爲努力、所有各項活動、均能如期舉辦、成績優良、經函請省教育廳核獎、茲聞教廳對於該縣縣長及教育科長予以傳令嘉獎、明令業已到縣、即經轉飭知照云（三門海社）

昆明盟軍之友分社
開發起人大會
聘龍主席爲名譽理事長

（中央廿二日昆明電）新運總會盟軍之友社昆明分社、廿二日開發起人大會、決議聘龍主席爲名譽理事長、推縣□麟爲理事長、並決定每一發起人、應負責徵求基本社員十八、每基本社員徵求贊社員十八、

杭州敵僞
強征壯丁

（浙東×地訊）杭州僞組織、受汪逆之命、喪心病狂、到處向各淪陷縣強征壯丁、以供敵驅使、因懼於抽征、有紹興之前車可鑑、恐引起人民反對、乃圖在各陷區成立所謂「招募新兵」組織、其「招募經費」、則迫陷區人民負担云、（三門海社）

林語堂
已抵美

（合衆廿五日紐約電）林語堂在重慶作數月勾留後、已返抵此間、

敵後寄語（上）

洛西

××：

離開防地來敵後工作，駒光毫不容情地飛過去，轉瞬已二個月了。而工作呢？可以說是一無所成，想起來眞慚愧得要死。

在三個月中，我曾赴各鄉參加過幾次集會，同時作一次環遊鄞境的旅行，現在將旅途中所見的一切，向你作一個片斷的報告。

＊　＊　＊　＊　＊

在東錢湖中，駕着划子，無目標的遨遊，飽覽着美麗的湖光山色。可惜你們沒在一起，否則我們可以像在龍宮時一樣的互相聯句，那不是[illegible]嗎？

同行的耿君，他是個喜歡歌詠的人，他不顧一切地引吭高歌，惹起我許多「何日重返舊山河」的懸思！

環湖有袁君廟十八座，據說他是唐朝在浙東抗倭的功臣，單名叫「[illegible]」字，後人因念其功而立廟祀之。當我踏進每一個廟裡瞻仰時，看見那神像都是嚴肅中帶着笑容，好似在欣慶現在抗倭的勝利。

＊　＊　＊　＊　＊

我赴鄞南時，取道橫溪，因為我身上穿着西裝，戴一頂「鴨舌」帽，手上拿的是「司的克」，老百姓竟把我誤認為敵軍翻譯，有時偽軍的崗位也向我行禮，幾乎把我肚皮氣破了。

在橫溪外一里許的村莊，一條黃狗向我和徐公狂吠，我為了自衞計，用手杖一揮，結果驚醒了牠的主人——一個半老的婦人，她發出「猓猓」的呼聲將牠喚回，口裏還輕輕地罵着：「畜牲畜牲，眼睛不看亂吠，人家把儂一棍打死啥人償命？阿拉政府也沒法找伊啊。」我聽了眞是哭笑不得！

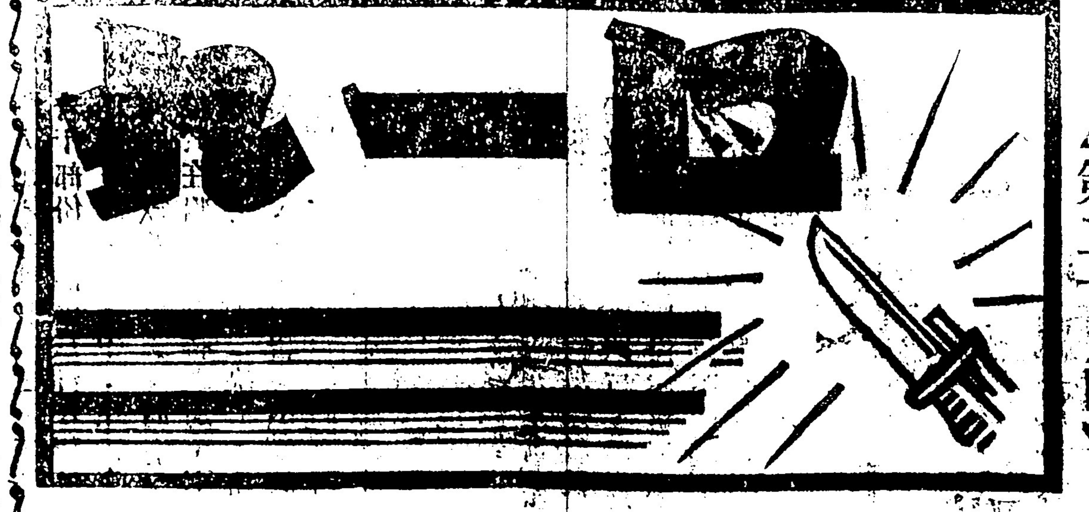
＊　＊　＊　＊　＊

在阿育王寺，他們約我看「舍利子」去，據說這是釋迦牟尼骨灰中的珠子，精在一個小鐘裏而懸於塔內。如果你與佛有緣的話，可以看見紅綠黃等顏色，大小各有不同。根基越深的看見也越大，甚至可以看見佛祖的顯聖，據說普通人去看，祗能看見鐘裏吊着一粒黃豆大小的黑珠。

在太陽剛湧上東方的時候，我隨着十來位朋友跪進利舍殿的後院，一個老和尚身穿迦裟，戴上了白手套，很鄭重地捧着一個高約七寸的小塔，上面刻着許多佛像，簡陋得比普通眠床所刻的花卉還不如，他說是珊瑚瑪瑙研末製成的，我看好像黃楊木製的，大概是我這雙俗眼不識貨吧？

一個個輪流跪着觀看，我被好奇心所衝動也湊了上去。近視眼的我，看了半天也看不出什花樣來。因為塔裏的光線異常微弱，連那小鐘的影子也不見。那和尚問我看見些什麼？結果我撒個謊：「看見一顆大如指頭的綠珠」。弄得他對我肅然起敬，認為我是「佛根深固」。你說好笑不？

後來我請問同行者，都說是小鐘裏懸着一粒黑小的東西，我不禁啞然失笑。　　（未完）



▲第二十九期▼

寧波警察總隊政訓處編

認識「九二三」先烈紀念的真價值

高葉

一、

一九一〇年廣州舉義失敗後，總理與黃克強胡漢民趙伯先鄧澤如孫壽屏等商定再在廣州發難。預定攻克廣州後，即分軍三部，掃蕩清室！一部由黃克強率領向湖南湖進，一部由趙伯先率領、入江西，另一部留守廣東。計劃議定後，即開始預備工作。在香港設統籌機關，黃克強任統籌部長、趙伯先副之、姚雨平任調度處長、胡漢民任祕書課長。另由溫少雄獨資担任設立運輸機關。在廣州方面，總機關設在省平署院後樓。主要攻擊部隊，由海外歸國同志會同在粵同志組織而成。[illegible]主要生力軍為北較場燕塘之新軍。

二、

發難日期原定三月十五日，三月初，[illegible]發與各先鋒隊，並將香港匯來款項，分發與各指揮官。當時決定燕塘先鋒，進轟大東門、北較場先鋒，分向大小北門前進，防營担任西南第門工作，外又議定民軍第二援隊，由河南渡海，第二隊由樂山從佛山沿鐵路襲擊。後因軍械等未到齊，加以溫生財刺孚琦事發生，清吏戒備甚嚴，乃展期。三月二十九日[illegible]

支持一日夜，黨同志軍，入督署，大事搜索，清吏史督署[illegible]聲勢浩大，不但因寡不敵衆，懸殊不持而退。

然衝鋒陷陣之精神，死勿退路，足在中國革命史上留一頁千載不磨的光榮史蹟。——完——

[illegible]

陝山紅。

在這個世界趨向光明，反侵略戰爭進入決鬥的渦中，我們面向着前途發出歡笑，同時，對着這一愈近勝利愈艱難」的最後階段，我們警覺和憧憬着當前責任的無限艱重，「臨深履薄」，我們要加強自身，也應該提防敵人的最後壓力。

我們這一群，生長在烽火的災難中，鼓起如虹的正氣，培養新生力，持續民族戰鬥，為捍衛祖國而堅決地集合着，我們不敢休息，也不願放棄學習和戰鬥。

本刊過去的缺点很多，現在換了型式，再和大家握手，自然，我們更抗心着淺薄和幼稚，但，我們除了學習，沒有其他希望，我們僅想在各鬥士的修養上，盡些提醒的責任，學問上，增加切嗟的助力，我們當它為發抒工作心得，敘述戰鬥動向，報導消息和交換情感的產物，希望讀者也這樣看，同時來指導和帮助我們。

抗戰已到了夜盡曉初的關頭，我們祗有加緊戰鬥，一齊向前，擊敗敵人，收回寧波，這是我們重新吆喝和呼喊的意向。

[illegible]的寧波

留白

[illegible]

新第一〇八期

「忍」的哲學

白雲

偶然提起頭，又看到掛在廳堂中央被灰塵及香烟所薰得黝黯了的畫，我的眼光隨即又感觸到那三個字：「百忍圖。」

我們原是一個能忍的國家，我們的人民也是一貫的能忍的民族。

我想：

過去的聖哲們就常以「忍」字來教訓着我們：「不報無道」「以德報怨」「以直報怨」：以這些作為至善的美德。

年老的人們也常常頻着頭兒教訓着我們年輕的小伙子，說火氣不可過盛，做人做事都應容忍，應該逆來順受。

所謂「百忍成金」，「唾面自乾」，在歷史上是成為佳話的，直至現在，也還是被人們嘖嘖地稱道着。

這個忍字，大概是古代的專制者為了要坐穩他的寶位，為了使奴隸們能馴順地趨着權取而搬出來的法寶吧。不幸得很，我竟這麼想：

就這麼一種精神作主幹，構成了一部奴隸的哲學。

奴隸們接受着這種教訓後，自然安順地讓在上者殘踏，宰割，讓他們吮乾了血液，自己乾枯着死去，連哼也不會哼一聲。所謂知識份子也者也只有讓皇上們為所欲為，而軟綿綿地在階底叩着頭，惶恐地叫着：「臣該萬死，臣該萬死，」之類的話。奴隸們自己相對着時，也常常可以拿出這忍字作自己底卑怯的護身符。

對自己是這樣，外人來加宰割時，因為奴隸的習性已經根深蒂固了，也只有伸長着頸子，於是乎當敵人來時，有了伏地迎接皇軍的，也有俯首貼耳的順民。

[illegible]過去的主人，也許會讓你生活着，有時碰上了有一点慈悲心的主子，也許會將奴隸的生活改善一点，讓奴隸們得一点權利，但是現在的敵人連這一点也剝奪了，這真是奴隸們的一個莫大的悲哀。你也要想做一個馴良的哈巴狗也不可能，而我們必須以牙還牙，以怨報怨，就必須用拳頭粉碎敵人的宰割。我們要求真正的生存，必須掃除這存在生活中及思想中的奴性。

孤島短書

薇青

××兄：

為了不定的生活，和不安的心境，就沒有蹈積給你信。

孤島上短短的幾星期逗留，是暫住在朋友的家裏，四五個朋友合作燒飯，自己買米，買煤球，買小菜：：：大家親自動手，給我增加了許多的知識。

本來上海的煤球是送上門賣的，煤球店的老店的老闆或夥計，總是說他的大同[illegible]

年底起，情形大變了，煤球店的老闆，非但不上門兜舖，甚至到他的店裏去買也不肯賣給你，任你向他講了千千萬萬的好話，他總是擺起一副鐵板似的面孔，回答你「沒有貨色」。有時總算天大的面情，買到幾十斤煤球，寃枉，這些「貨色」那裡可燒火的！放到爐裏支支的響了幾分鐘就熄了，實在沒有煤屑的成份，大半都是濕泥揑成的。

元一担的價格，現在要八百多元了。煤球任他無處買，可是飯總不能不吃，我們大家都絞腦筋，到十六舖去買樹柴。

有了柴，却沒有燒柴的灶，就用一只家裏盛炒米糖帶給我的火油箱，截去頂蓋，旁邊剪開一個方窗，把鏟子架着燒，鄰居逍遙稱羨我們法子玲巧呢。

米價更漲得驚人！去年年底白米每担價約二千五百元，出了新正，就漲到三千，三千五，四千：：：三千，昨天四千二百元，今天就四千四百元，據我們的預料，不久的將來，也許要超出五千元了。

由於運輸車輛的缺乏，南北物資的流通，就很滯鈍，北方大量的豆油，生油，不能運到上海，上海的食油就起恐慌了。去年年底吧，生油每斤祗售五十元左右，一星期前，就到八十元，現在竟漲到一百拾元，可是漲風仍未稍戢呢。

誰能相信地瀕東海的上海會鬧鹽慌，現在的事情是沒道理可講的，遠在四川恐不致缺乏食鹽，近鄰東海邊的上海，却偏鬧起鹽慌來，從前的穿街鬧街的鹽販子早就絕跡了，連各醬園店寄售的貨色十九也都斷擋了。前天我們燒中飯時，摸摸鹽罈空了，趕快叫S出去買，他從霞家路一直尋到老西門，再從文廟路兜回來，跑了一個多鐘頭，仍是一場無結果。

算了，事情越提越多，這種隱痛，啞子吃黃蓮的祇有我們上海人曉得。這也是我們所謂生活的輪廓，也是全國金融商業集中的花花世界的上海中一般中下階層的生活縮影。

愈寫愈惱火，就此不寫了，敬祝

春安！

我的探求

陳珊

×先生：

當我憶起在新着古色而充滿活躍氣氛的學校里的時候，真叫我神往。特別是先生[illegible]

[illegible]

「我們出發了」

（兵士之歌）

英國　哈代作　孫用譯

心頭有怎樣的信仰和熱情，
　我們出發了，
　黑夜漸漸朦朧，
　雄雞還不曾叫，
別離了這里我們心愛的一切：
心頭有怎樣的信仰和熱情，
　我們出發了？

這豈是盲動的玩笑，你想，
朋友的沈思的眼睛
看我們一步步向前，
懷疑和憂鬱的歎聲？
這多的思量能不能瞞住你！
這豈是盲動的玩笑，你想，
朋友的沈思的眼睛？

不。我們很明白我們的行動，
　雖然有不明白的人——
　他們卻正是蕩子——
英國需要的是我們；
她的災難一定使我們悲哀：
不。我們很明白我們的行動，
　雖然有不明白的人！

我們在心中之心中相信：
　正義必然勝利，
　那些誇大狂們
一定在戰場倒斃，
我們快樂地向前綫出發，
我們在心中之心中相信，
　正義必然勝利。

所以心頭有信仰和熱情，
　我們出發了，
　黑夜漸漸朦朧，
　雄雞還不曾叫，
別離了這里我們心愛的一切
所以心頭有信仰和熱情，
　我們出發了。

一九一四年九月五日。

托馬思，哈代，英國小說家和詩人，一八四〇至一九二八。他的長篇小說和短篇小說，已經有許多介紹到中國，而他的詩歌只有幾首戀愛的和厭世的短詩譯出。本篇作於第一次世界大戰爆發的那一年，正當英國出兵的時候。自作者的「詩歌全集」翻譯。

孫用譯并記。